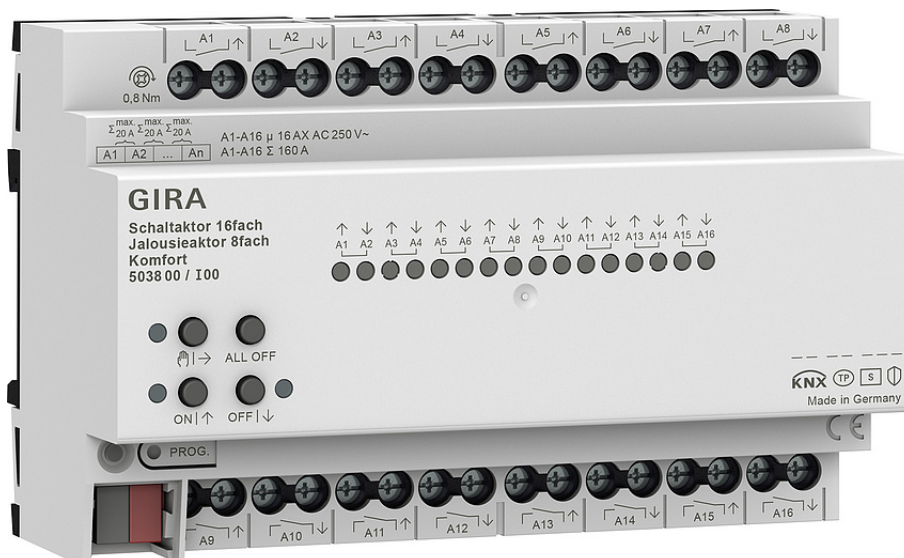


Instrukcja obsługi

Wyrobnik załączający / dwunastokr. wyrobnik żaluzjowy 16 A Standard & Komfort

Nr zam. 5023 00, 5033 00, 5028 00, 5038 00, 5030 00, 5040 00



Spis treści

1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
2	Budowa urządzenia	3
3	Działanie	4
4	Obsługa	5
5	Informacje dla elektryków	10
5.1	Montaż i podłączenie elektryczne	10
5.2	Uruchomienie, uruchamianie	11
5.3	Opcjonalnie: Zainstaluj szynę fazową (akcesorium)	12
6	Dane techniczne	13
7	Osprzęt	14
8	Gwarancja	15

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Montaż i podłączenie urządzeń elektrycznych mogą wykonywać tylko wykwalifikowani elektrycy.

Możliwe poważne obrażenia ciała, pożar lub szkody materialne. Uważnie czytać instrukcję i jej przestrzegać.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem na instalacji SELV/PELV. Do urządzenia nie podłączać razem odbiorników zasilania sieciowego i SELV/PELV.

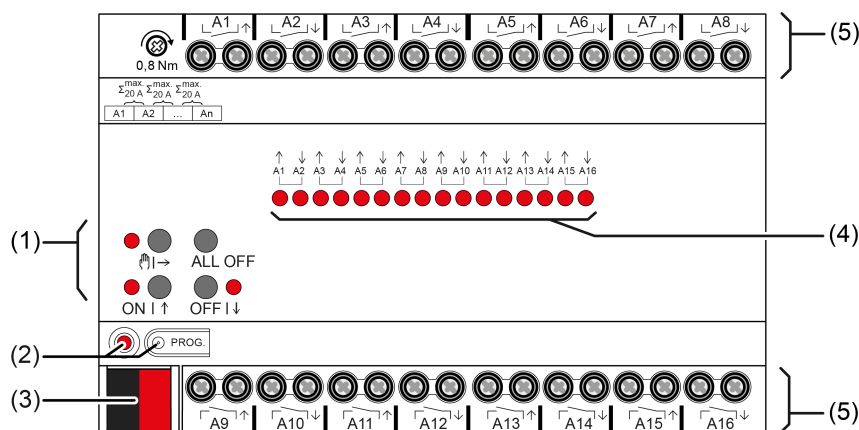
Jeżeli do jednego wyjścia miałyby zostać podłączonych więcej silników, konieczne zastosować się do danych producenta, w razie potrzeby zastosować przełącznik rozdzielający. Silniki mogą ulec zniszczeniu.

Używać tylko silników żaluzji z mechanicznymi lub elektronicznym wyłącznikami krańcowymi. Sprawdzić, czy wyłącznik krańcowy jest właściwie wyregulowany. Stosować się do parametrów podanych na tabliczce znamionowej silnika. Może dojść do uszkodzenia urządzenia.

Nie podłączać silników trójfazowych. Może dojść do uszkodzenia urządzenia.

Niniejsza instrukcja jest częścią składową produktu i musi pozostać u klienta końcowego.

2 Budowa urządzenia



rysunek 1: Budowa urządzenia

- (1) Klawiatura do obsługi ręcznej
- (2) Przycisk programowania i wskaźniki LED
- (3) Przyłącze KNX
- (4) Dioda LED informująca o stanie wyjść
- (5) Złącza odbiorników (wyjścia przełączników)

3 Działanie

Informacja o systemie

Niniejsze urządzenie jest produktem systemu KNX i spełnia wymagania standardu KNX. Zakłada się, że użytkownik odbył szkolenia dotyczące standardu KNX i dysponuje odpowiednią wiedzą specjalistyczną w tym zakresie.

Działanie urządzenia jest zależne od oprogramowania. Szczegółowe informacje o wersjach oprogramowania i zakresach funkcji, jak również o samym oprogramowaniu, zawarte są w bazie danych produktu u producenta.

Istnieje możliwość aktualizacji urządzenia. Aktualizacje oprogramowania sprzętowego można wygodnie przeprowadzać za pośrednictwem aplikacji serwisowej Gira ETS (oprogramowane dodatkowe).

Urządzenie obsługuje KNX Data Secure. KNX Data Secure zapewnia ochronę przed ingerencją w automatykę budynku; konfiguracja możliwa jest w projekcie ETS. Wymagana jest wiedza specjalistyczna. Do bezpiecznego uruchomienia niezbędny jest certyfikat umieszczony na urządzeniu. Podczas montażu certyfikat należy usunąć z urządzenia i przechować w bezpiecznym miejscu.

Projektowanie, instalacja i uruchomienie urządzenia odbywa się przy pomocy ETS w wersji 5.7.3 lub wyższej.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Przelączanie odbiorników elektrycznych za pośrednictwem styków bezpotencjałowych
- Przelączanie napędzanych elektrycznie żaluzji, rolet, markiz i innych zasłon
- Montaż w podrozdzielni na szynie montażowej DIN EN 60715
- Praca w systemie KNX urządzeń standardowych i typu Komfort
- Praca w systemie Gira One tylko urządzeń standardowych

Właściwości produktu

- Wyjścia obsługiwane ręcznie, praca w miejscu montażu
- Ręczne przechodzenie między trybem żaluzji i trybem przelączania bez uruchamiania
- Komunikat zwrotny w trybie ręcznym i magistrali
- Blokady poszczególnych wyjść ręcznie lub przez magistralę
- Komunikat o stanie (np. alarm wiatrowy)
- Zgodność z KNX Data Secure
- Możliwość aktualizowania przy użyciu aplikacji serwisowej Gira ETS

Właściwości w trybie przelączania

- Tryb zamykacza i otwieracza
- Funkcja komunikatu zwrotnego

- Funkcja wiązania i prowadzenia wymuszonego
- Centralne funkcje przełączające ze zbiorczym komunikatem zwrotnym
- Funkcje czasowe: opóźnienie włączania i wyłączania, przełącznik schodowy z funkcją wstępnego ostrzegania
- Funkcja scen
- Licznik godzin pracy

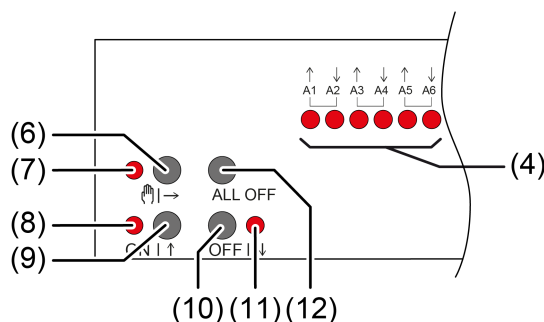
Właściwości trybu żaluzji

- Przydatność dla silników AC 110...230 V
- Tryby pracy „Żaluzja lamelowa”, „Roleta/markiza”, „Kłapa wentylacyjna/okno dachowe”
- Bezpośrednieysterowanie wysokości zawieszenia
- Bezpośrednieysterowanie ustawienia lameli
- Komunikat zwrotny o stanie przesuwu, wysokości zawieszenia i ustawieniu lameli
- Położenie wymuszone poprzez sterowanie nadrzędne
- Funkcja bezpieczeństwa: 3 niezależne alarmy wiatrowe, alarm deszczowy, alarm przed mrozem
- Funkcja ochrony przed słońcem z automatycznym sterowaniem ogrzewania/chłodzenia
- Funkcja blokady (ochrona przed zamknięciem)
- Funkcja scen



Właściwości układu logicznego

- Bramka logiczna
- Przemiennik (konwersja)
- Element blokujący
- Komparator
- Przełącznik wartości granicznej

4 Obsługa



rysunek 2: Elementy obsługowe

- (4) Dioda LED informująca o stanie wyjść
WŁ.: wyjście przekaźnika zamknięte
WYŁ.: wyjście przekaźnika otwarte
Miga powoli: wyjście wybrane w trybie ręcznym
Miga szybko: wyjście poprzez ciągły tryb ręczny zablokowane
- (6) Przycisk →
Obsługa ręczna
- (7) LED →
WŁ.: ciągły tryb ręczny aktywny/miganie: krótkotrwały tryb ręczny aktywny
- (8) LED **ON**|↑
WŁ.: wyjścia przekaźników zamknięte, tryb ręczny aktywny
- (9) Przycisk **ON**|↑
Krótkie naciśnięcie: włączanie, przestawianie lameli lub zatrzymanie
Długie naciśnięcie: przesuwanie zawieszenia w górę
- (10) Przycisk **OFF**|↓
Krótkie naciśnięcie: wyłączenie, przestawianie lameli lub zatrzymanie
Długie naciśnięcie: przesuw zawieszenia w dół
- (11) LED **OFF**|↓
WŁ.: wyjścia przekaźników otwarte, tryb ręczny aktywny
- (12) Przycisk **ALL OFF**
Otwieranie wszystkich wyjść przekaźników, zatrzymanie napędów

Przy obsłudze poprzez klawiaturę urządzenie rozróżnia krótkie i długie naciśnięcie przycisków.

- Krótkie naciśnięcie: naciskanie przez czas krótszy niż 1 s
- Długie naciśnięcie: naciskanie przez 1 do 5 s

i W trybie przełączania urządzenie rozróżnia tryb „Zamykacz” i „Otwieracz”. Naciśnięcie przycisków (9 + 10) powoduje zmianę stanu:
zamykacz: włączenie = zamykanie przekaźnika, wyłączenie = otwieranie przekaźnika
otwieracz: włączenie = otwieranie przekaźnika, wyłączenie = zamykanie przekaźnika
Diody LED (4 + 8 + 11) stale wskazują stan przekaźnika.

i Diody LED (4) opcjonalnie wskazują stan wyjść jedynie tymczasowo (zależnie od parametrów).

Tryby pracy



- Tryb magistralowy: obsługa poprzez czujniki dotykowe lub inne urządzenia na magistrali
- Krótkotrwały tryb ręczny: ręczna obsługa na miejscu przy pomocy klawiatury, automatyczny powrót do trybu magistralowego
- Ciągły tryb ręczny: wyłącznie ręczna obsługa urządzenia

i W trybie ręcznym nie możliwy jest tryb magistrali.

- i** Po awarii i późniejszym przywróceniu funkcji magistrali urządzenie przełącza się na tryb magistralowy.
- i** Tryb ręczny można zablokować przy aktywnej pracy urządzenia przy pomocy telegramu magistralowego.

Załączenie krótkotrwałego trybu ręcznego

Obsługa nie jest zablokowana.


- Krótco nacisnąć przycisk  (6).
Dioda LED  (7) miga, diody LED A1... (4) pierwszego skonfigurowanego wyjścia lub pary wyjść migają.

Krótkotrwały tryb ręczny jest włączony.

- i** Po 5 s bez naciskania przycisków element wykonawczy samoczynnie powraca do trybu magistralowego.

Wyłączenie krótkotrwałego trybu ręcznego

Urządzenie znajduje się w krótkotrwałym trybie ręcznym.

- Przez 5 s nie naciskać żadnego przycisku.
- lub -
- Naciskać krótco przycisk  (6) tak często, aż element wykonawczy wyjdzie z krótkotrwałego trybu ręcznego.

Diody LED A1... (4) informujące o statusie już nie migają, ale pokazują status przekaźnika.



Krótkotrwały tryb ręczny jest wyłączony.

Wyjścia przełączające: w zależności od programowania podczas wyłączenia trybu ręcznego przekaźniki wyjściowe przechodzą na aktywną pozycję, np. łączenie.

Wyjścia żaluzji: w zależności od zaprogramowania, podczas wyłączenia trybu ręcznego zasłony przełączają się na aktywną wtedy pozycję, np. pozycję bezpieczeństwa lub ochrony przed słońcem.

Załączenie ciągłego trybu ręcznego



Obsługa nie jest zablokowana.

- Przez co najmniej 5 s wciskać przycisk  (6).
Dioda LED  (7) świeci, diody LED A1... (4) pierwszego skonfigurowanego wyjścia lub pary wyjść migają.

Ciągły tryb ręczny jest włączony.

Wyłączenie ciągłego trybu ręcznego

Urządzenie znajduje się w ciągłym trybie ręcznym.






- Przez co najmniej 5 s wciskać przycisk  (6).
Dioda LED  (7) jest zgaszona.

Ciągły tryb ręczny jest wyłączony. Tryb magistralowy jest włączony.

Wyjścia przełączające: w zależności od programowania podczas wyłączania trybu ręcznego przekaźniki wyjściowe przechodzą na aktywną pozycję, np. łącznie.

Wyjścia żaluzji: w zależności od zaprogramowania, podczas wyłączania trybu ręcznego zasłony przełączają się na aktywną wtedy pozycję, np. pozycję bezpieczeństwa lub ochrony przed słońcem.

Obsługiwanie wyjścia w trybie ręcznym

- Włączyć krótkotrwały lub ciągły tryb ręczny.
 - Przycisk  (6) naciskać tyle razy, aż dioda LED **A1...** (4) żądanego wyjścia lub pary wyjść zacznie migać.
 - Nacisnąć przycisk **ON**  (9) lub **OFF**  (10).
Krótkie naciśnięcie: włączenie/wyłączenie, zatrzymanie napędu.
Długie naciśnięcie: przesuwanie zawieszenia w górę/w dół.
Dioda LED **ON**  (8) Wł.: wyjście przekaźnika zamknięte
Dioda LED **OFF**  (7) Wł.: wyjście przekaźnika otwarte
- i** Krótkotrwały tryb ręczny: po przebiegu poprzez wszystkie wyjścia urządzenie opuszcza tryb ręczny przy ponownym krótkim użyciu przycisku.




Wyłączenie wszystkich wyjść / zatrzymanie wszystkich zasłon

Urządzenie znajduje się w ciągłym trybie ręcznym.

- Nacisnąć przycisk **ALL OFF** (12).
Wyjścia przełączające: wszystkie wyjścia się wyłączają (tryb pracy zamykacza: wyjście przekaźnika otwarte/tryb pracy otwieracza: wyjście przekaźnika zamknięte).
Wyjścia żaluzji: wszystkie zawieszania się zatrzymują.

Blokada wyjść

Urządzenie znajduje się w ciągłym trybie ręcznym. Sterownik magistrali można zablokować (parametr ETS).

- Przycisk  (6) naciskać tyle razy, aż dioda LED **A1...** (4) żądanego wyjścia lub pary wyjść zacznie migać.
- Naciskać równocześnie przyciski **ON**  (9) i **OFF**  (10) przez co najmniej 5 s.

Wybrane wyjście jest zablokowane.

Dioda LED **A1...** (4) informująca o statusie wybranego wyjścia lub pary wyjść szybko miga.

- i** Zablokowane wyjście może być obsługiwane w trybie ręcznym.

Odblokowanie wyjść

Urządzenie znajduje się w ciągłym trybie ręcznym. W trybie ręcznym zablokowane jedno lub kilka wyjść.

- Przycisk **↵** (6) naciskać tyle razy, aż zaznaczone wybrane zostanie przeznaczone do odblokowania wyjście lub para wyjść.
- Naciskać równocześnie przyciski **ON|↑** (9) i **OFF|↓** (10) przez co najmniej 5 s. Blokada jest dezaktywowana.

Dioda LED statusu **A1...** (4) wybranego wyjścia lub pary wyjść miga powoli.

Przechodzenie między trybem żaluzji i trybem przełączania

Urządzenie nie zostało uruchomione

- Włączyć ciągły tryb ręczny.
- Przycisk **↵** (1) naciskać tyle razy, aż dioda LED **A1...** (8) żądanego wyjścia lub pary wyjść zacznie migać.
- Równocześnie naciskać przyciski **↵** (1), **ON|↑** (4) i **OFF|↓** (5) przez ok. 5 s. Tryb przełączania: obie diody LED **A1...** (8) informujące o statusie pary wyjść migają.

Tryb żaluzji: obie diody LED **A1...** (8) informujące o statusie pary wyjść migają naprzemiennie.

- Równocześnie naciskać przyciski **ON|↑** (4) i **OFF|↓** (5). Wyjścia przechodzą między trybem przełączania i żaluzji. Obie diody LED **A1...** (8) informujące o statusie pokazują aktualny tryb pracy.
- Równocześnie naciskać przyciski **↵** (1), **ON|↑** (4) i **OFF|↓** (5) przez ok. 5 s. Zmiana trybu pracy została zakończona, aktywny jest stały tryb ręczny.
- Naciskać przycisk **↵** (1) przez ok. 5 s. Zmiana trybu pracy została zakończona, stały tryb ręczny jest wyłączony.

5 Informacje dla elektryków



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie życia przez porażenie prądem.

Odłączyć urządzenie. Przykryć elementy przewodzące prąd.

5.1 Montaż i podłączenie elektryczne

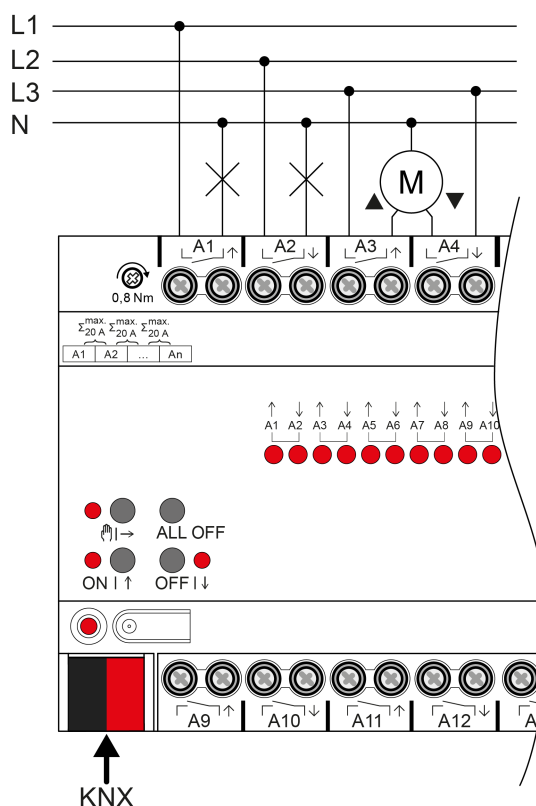
Montaż urządzenia

- Wprowadzić lub zeskanować certyfikat urządzenia i dodać go do projektu. Zaleca się, aby kod QR skanować aparatem o dużej rozdzielczości.
- Zaleca się, aby podczas montażu usunąć certyfikat z urządzenia.
- Zapisać wszystkie hasła i zdeponować w bezpiecznym miejscu.

Uwzględnić temperaturę otoczenia. Zadbać o wystarczające chłodzenie.

- Zamocować urządzenie na szynie montażowej.

Podłączenie urządzenia

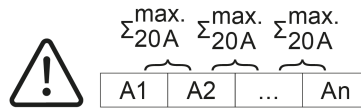


rysunek 3: Podłączenie urządzenia (przykład)

- Podłączyć przewód magistrali przy pomocy zacisku przyłączeniowego KNX, zwracając uwagę na prawidłowe podłączenie biegunów.

- W celu ochrony przed niebezpiecznymi napięciami, na złączu KNX założyć pokrywę.
- Podłączyć urządzenie obciążające zgodnie z przykładem podłączenia. Dwa sąsiadujące wyjścia przekaźnikowe tworzą wyjście żaluzji.

Sumaryczna obciążalność prądowa sąsiadujących wyjść wynosi maksymalnie 20 A.



rysunek 4: Sumaryczna obciążalność prądowa sąsiadujących wyjść

5.2 Uruchomienie, uruchamianie

Uruchomienie urządzenia



WSKAZÓWKA!

Nieprawidłowe sterowanie obciążeniem z powodu niezdefiniowanego stanu przekaźnika w chwili dostawy.

Niebezpieczeństwo zniszczenia podłączonych silników napędowych.

Podczas uruchamiania, przed podłączeniem urządzenia obciążającego należy się upewnić, że wszystkie styki przekaźnika są otwarte, przykładając napięcie magistrali KNX. Nie zmieniać kolejności uruchamiania!

- Podłączyć napięcie magistrali KNX.
- Odczekać ok. 10 s.
- Podłączyć obwody prądu obciążenia.

i Stan przy dostawie: ręczna obsługa wyjść. Wyjścia są ustawione jako wyjścia żaluzji.

Tryb Safe State

Tryb Safe State zatrzymuje wykonywanie wczytanego programu aplikacyjnego.

i Pracuje wyłącznie oprogramowanie systemowe urządzenia. Funkcje diagnostyczne ETS i programowanie urządzenia są aktywne. Obsługa ręczna nie jest możliwa.

Aktywacja trybu Safe State

- Odłączyć napięcie magistrali lub wyciągnąć zacisk przyłączeniowy KNX.
- Odczekać ok. 15 s.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk programowania.

- Podłączyć napięcie magistrali lub założyć zacisk przyłączeniowy KNX. Przycisk programowania zwolnić dopiero, gdy dioda LED programowania zacznie powoli migać.

Tryb Safe State jest aktywny.

Poprzez ponowne krótkie naciśnięcie przycisku programowania można włączyć i wyłączać tryb programowania także w trybie Safe State. Gdy tryb programowania jest aktywny, dioda LED programowania przestaje migać.

Dezaktywacja trybu Safe State

- Odłączyć napięcie magistrali (odczekać ok. 15 s) lub wykonać procedurę programowania ETS.

Reset modułu nadrzędnego

Reset modułu nadrzędnego powoduje przywrócenie ustawień podstawowych urządzenia (adres fizyczny 15.15.255 pozostaje zachowany). Następnie należy ponownie uruchomić urządzenia za pomocą ETS. Obsługa ręczna jest możliwa.

W trybie bezpiecznym: reset modułu nadrzędnego dezaktywuje zabezpieczenia urządzenia. Urządzenie może następnie zostać uruchomione ponownie wyłącznie przy użyciu certyfikatu.

Resetowanie modułu nadrzędnego

Warunek wstępny: tryb Safe State jest aktywny.

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk programowania na > 5 s.
Dioda LED programowania miga szybko.

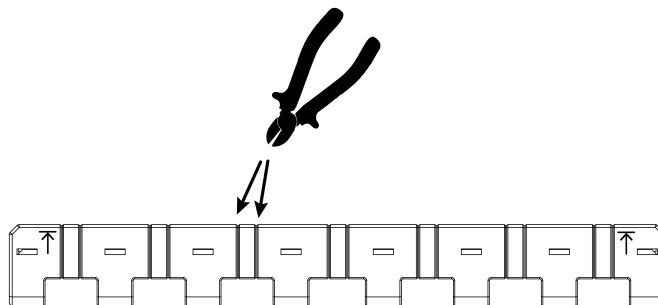
Urządzenie wykona reset modułu nadrzędnego, uruchomi się ponownie i po upływie 5 s będzie gotowe do pracy.

Przywracanie ustawień fabrycznych urządzenia

Za pośrednictwem aplikacji serwisowej Gira ETS urządzenia można zresetować do ustawień fabrycznych. Ta funkcja wykorzystuje zainstalowane w urządzeniu oprogramowanie sprzętowe, które było aktywne w chwili dostawy (stan przy dostawie). Przywrócenie ustawień domyślnych powoduje utratę adresu fizycznego i konfiguracji urządzenia.

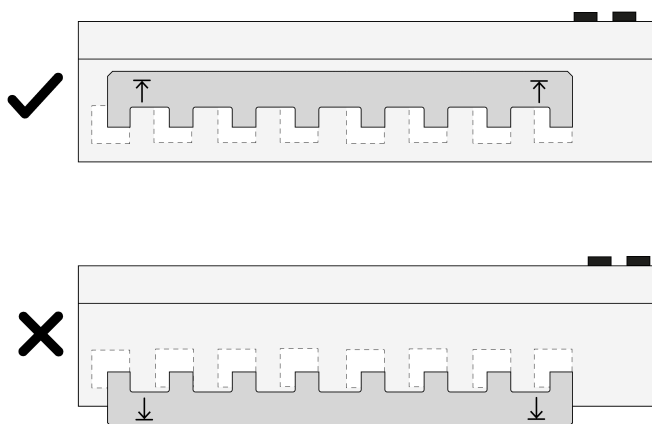
5.3 Opcjonalnie: Zainstaluj szynę fazową (akcesorium)

- W razie potrzeby przetnij szynę fazową w miejscach nacięć za pomocą obcinaka bocznego (Patrz rysunek 5).
- Podłącz zaślepkę do interfejsu.



rysunek 5: Skrócić szynę fazową

- i** Upewnij się, że zaciski są otwarte, a miedziane styki są włożone do zacisków.
- Ustaw szynę fazową zgodnie z nadrukowanymi na niej strzałkami i podłącz ją do zacisków przyłączeniowych (Patrz rysunek 6).
 - Przykręć szynę fazową do zacisków.



rysunek 6: Montaż fazowej szyny zbiorczej

6 Dane techniczne

Temperatura otoczenia	-5 ... +45°C
Temperatura składowania/transportu	-25 ... +70°C
Prąd sterujący	
AC1 zgodnie z normą DIN EN IEC 60947-4-1	16 A
Stateczniki zewnętrzne	16 A, 140 µF
Prąd załączenia 200 µs	maks. 800 A
Prąd załączenia 20 ms	maks. 165 A
Napięcie sterujące	AC 250 V ~
Obciążalność prądowa	
Sąsiadujące wyjścia	Σ 20 A
Obciążenia na wyjście	
Silniki	1380 VA
Lampy halogenowe HV	2300 W

Lampy HV-LED	maks. 400 W
Lampy halogenowe z transformatorami elektronicznymi	1500 W
Lampy halogenowe z transformatorem indukcyjnym	1200 VA
Kompensacja lamp fluorescencyjnych	1160 VA
Zaciski przyłączeniowe	
Rodzaj podłączenia	Zaciski śrubowe
Długość zdejmowania izolacji	8 mm
Śrubokręt krzyżakowy	PZ1
Moment dokręcania zacisków śrubowych	maks. 0,8 Nm
Możliwe do podłączenia przekroje przewodów jednożyłowy	0,5 ... 4 mm ²
druty cienkie bez tulejki ochronnej	0,5 ... 4 mm ²
druty cienkie z tulejką ochronna	0,5 ... 2,5 mm ²
Szerokość zamontowania	
Nr zam. 5023 00, 5033 00	72 mm / 4 TE
Nr zam. 5028 00, 5038 00	144 mm / 8 TE
Nr zam. 5030 00, 5040 00	216 mm / 12 TE
Masa	
Nr zam. 5023 00, 5033 00	ok. 230 g
Nr zam. 5028 00, 5038 00	ok. 500 g
Nr zam. 5030 00, 5040 00	ok. 740 g
KNX	
Medium KNX	TP 256
Tryb uruchamiania	S-Mode
Napięcie znamionowe KNX	DC 21 ... 32 V SELV
Pobór prądu KNX	
Nr zam. 5023 00, 5028 00, 5033 00, 5038 00	5 ... 18 mA
Nr zam. 5030 00, 5040 00	5 ... 24 mA

7 Osprzęt

Zestaw 1-biegunowych szyn fazowych do 16-krotnego przełącznika podtylnkowego / 8-krotnego elementu wykonawczego do sterowania żaluzjami, do Gira One i KNX	Nr zam. 8313 00
Zestaw 1-biegunowych szyn fazowych do 24-krotnego przełącznika podtylnkowego / 12-krotnego elementu wykonawczego do sterowania żaluzjami, do Gira One i KNX	Nr zam. 8314 00
Zestaw zaślepek do szyn fazowych	Nr zam. 8315 00

8 Gwarancja

Gwarancja jest realizowana przez handel specjalistyczny na zasadach określonych w przepisach ustawowych. Uszkodzone urządzenie należy przekazać lub przesłać opłaconą przesyłką wraz z opisem usterki do właściwego sprzedawcy (handel specjalistyczny, zakład instalacyjny, specjalistyczny handel elektryczny). Zapewni on przekazanie urządzenia do Gira Service Center.

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Elektro-Installations-
Systeme

Industriegebiet Mermbach
Dahlienstraße
42477 Radevormwald

Postfach 12 20
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0
Fax +49(0)21 95 - 602-191

www.gira.de
info@gira.de